JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 24 APRIL 1998 | No. 1998/77 | VENDREDI 24 AVRIL 1998

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 24 April 1998

SECURITY COUNCIL

10 a.m.	3875th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. The situation in Africa

   Report of the Secretary-General (S/1998/318)

MILITARY STAFF COMMITTEE

11 a.m.-1 p.m.	1377th meeting (closed)	Conference Room 9

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Vendredi 24 avril 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures	3875e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La situation en Afrique

   Rapport du Secrétaire général (S/1998/318)

COMITÉ D'ÉTAT-MAJOR

11 heures à 13 heures	1377e séance (privée)	Salle de conférence 9

FIFTY-SECOND SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 83rd plenary meeting of the fifty-second session of the General Assembly will be held on Monday, 27 April 1998, at 10 a.m. (see p. 7).

CINQUANTE-DEUXIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 83e séance plénière de la cinquante-deuxième session de l'Assemblée générale aura lieu le lundi 27 avril 1998 à 10 heures (voir p. 7).

GENERAL ASSEMBLY

DISARMAMENT COMMISSION

1998 substantive session

Meeting of the Bureau

9.30 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room D

WORKING GROUP I ON ITEM 4 (NWFZ)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

WORKING GROUP II ON ITEM 5 (SSOD IV)

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

WORKING GROUP III ON ITEM 6 (CW)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting*	Conference Room 7

* The Chairman's paper is available in room S-3151.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DÉSARMEMENT

Session de fond de 1998

Réunion du bureau

9 h 30 à 10 heures	séance privée	Salle de conférence D

GROUPE DE TRAVAIL I SUR LE POINT 4 (NWFZ)

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 4

GROUPE DE TRAVAIL II SUR LE POINT 5 (SSOD IV)

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 7
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 4

GROUPE DE TRAVAIL III SUR LE POINT 6 (CW)

15 heures à 18 heures	séance privée*	Salle de conférence 7

* Le document du Président est disponible au bureau S-3151.

SPECIAL COMMITTEE ON PEACEKEEPING OPERATIONS

WORKING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

PLENARY

3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Trusteeship Council Chamber

General debate

COMITÉ SPÉCIAL DES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

GROUPE DE TRAVAIL

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle

PLÉNIÈRE

15 heures à 18 heures	séance publique	Salle du Conseil de tutelle

Débat général

COMMITTEE ON INFORMATION

Meeting of the Bureau

11 a.m.	closed meeting	Room S-1027

COMITÉ DE L'INFORMATION

Réunion du bureau

11 heures	réunion privée	Salle S-1027

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Sixth session

10 a.m.	10th meeting	Conference Room 1

Introduction of draft decisions to be considered by the Drafting Groups

DRAFTING GROUP

Morning*-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

DRAFTING GROUP

Morning*-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

* Following the adjournment of the 10th meeting of the Commission.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Sixième session

10 heures	10e séance	Salle de conférence 1

Présentation des projets de décision qui seront examinés par les Groupes de rédaction

GROUPE DE RÉDACTION

Matin* jusqu'à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 1

GROUPE DE RÉDACTION

Matin* jusqu'à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

* À l'issue de la 10e séance de la Commission.

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Second regular session 1998

10 a.m.-1 p.m.	18th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	19th meeting	Conference Room 2

1. UNFPA: Financial, budgetary and administrative matters [5]
2. UNFPA: Staff training activities [7]
3. Other matters [9] (DP/1998/CRP.7)
4. Pending decisions
5. Organizational matters: Future sessions of the Executive Board and conclusion of the session [1]

[There will be a meeting of the donors group at 9 a.m. in Conference Room 5.]

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Deuxième session ordinaire de 1998

10 heures à 13 heures	18e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	19e séance	Salle de conférence 2

1. FNUAP : Questions financières, budgétaires et administratives [5]
2. FNUAP : Activités de formation du personnel [7]
3. Questions diverses [9] (DP/1998/CRP.7)
4. Décisions en suspens
5. Questions d'organisation : sessions futures du Conseil d'administration et fin de la session [1]

[Une réunion du groupe des donateurs aura lieu à 9 heures dans la salle de conférence 5.]

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 24 April 1998

GROUP OF 77 OF THE COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

(on matters pertaining to the Commission)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 9
6.15 p.m.-8 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

MOVEMENT OF NON-ALIGNED COUNTRIES:

COUNTRIES PARTIES TO THE NON-PROLIFERATION TREATY

9.30 a.m.-10.30 a.m.	closed meeting	Conference Room 10

MEETING OF THE CARIBBEAN COMMUNITY (CARICOM)

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

SOUTHERN AFRICA DEVELOPMENT COMMUNITY (SADC)

(Commission on Sustainable Development)

1.15 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

EASTERN EUROPEAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 24 avril 1998

GROUPE DES 77 DE LA COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

(questions intéressant la Commission)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 9
18 h 15 à 20 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS :

PAYS PARTIES AU TRAITÉ SUR LA NON-PROLIFÉRATION

9 h 30 à 10 h 30	réunion privée	Salle de conférence 10

RÉUNION DE LA COMMUNAUTÉ DES CARAÏBES (CARICOM)

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 10

COMMUNAUTÉ POUR LE DÉVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE AUSTRALE

(Commission du développement durable)

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 9

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE ORIENTALE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 10

WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

* * *

Forum

There will be a meeting of the Women's International International Forum *today*, 24 April 1998, at 11 a.m. in Conference Room 6. The Forum will be addressed by H.E. Dr. Makarim Wibisono, Permanent Representative of the Republic of Indonesia to the United Nations and Chairman of the Group of 77, on "The United Nations towards the 21st century". Participants are asked to be seated by 10.45 a.m. Members of permanent missions and Secretariat staff are invited to attend.

* * *

Seminar

The United Nations Environment Programme (UNEP), in partnership with the International Chamber of Commerce and the United States and Canadian Councils for International Business, is convening a day-long seminar, on "Finance and Environmental Management and Assessment" *today*, 24 April 1998, in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium, beginning at 10 a.m. All members of permanent missions, participants in the session of the Commission on Sustainable Development, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Announcement

As from Thursday, 2 April 1998, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ÉTATS

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

* * *

Forum

Le Forum international des femmes se réunira *aujourd'hui* 24 avril 1998 à 11 heures dans la salle de conférence 6. S.E. M. Makarim Wibisono, Représentant permanent de la République d'Indonésie auprès de l'Organisation des Nations Unies et Président du Groupe des 77, prendra la parole sur le thème "Les Nations Unies vers le 21e siècle". Les participants sont priés d'occuper leur siège avant 10 h 45. Les membres des missions permanentes et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.

* * *

Séminaire

Le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE), en collaboration avec la Chambre de commerce internationale et les Conseils du commerce international des États-Unis et du Canada, tiendra un séminaire d'une journée sur le thème "Les finances et la gestion et l'évaluation de l'environnement" *aujourd'hui* 24 avril 1998 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld à partir de 10 heures. Tous les membres des missions permanentes, les participants à la session de la Commission du développement durable, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et des médias sont invités.

* * *

Avis

À partir du jeudi 2 avril 1998, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

Monday, 27 April 1998

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-second session

10 a.m.	83rd plenary meeting	General Assembly Hall

1. United Nations reform: measures and proposals [157]:

   (a) Report of the Secretary-General (A/52/822);

   (b) Notes by the Secretary-General (A/52/847, A/52/848, A/52/849, A/52/850, A/52/851 and Corr.1 (English only), A/52/852).

2. Adoption of the agenda of the fifty-second regular session of the General Assembly and organization of work: request for the inclusion of an additional item: note by the Secretary-General (A/52/235) [8].

* * *

The Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council will continue its work in the morning of Tuesday 28 April 1998.

* * *

The twentieth session of the Committee on Information will take place at Headquarters from 4 to 15 May 1998. The Committee will hold its general debate from 4 to 11 May. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers should contact the secretariat (tel.: 963-7216).

On Monday, 4 May 1998, an observance of World Press Freedom Day will take place at which messages from the Secretary-General and the Director-General of UNESCO will be delivered. Statements will be made by H.E. Mr. Hennadiy Udovenko, President of the General Assembly, Mrs. Mary Robinson, United Nations High Commissioner for Human Rights, and by prominent media representatives, to be followed by a panel discussion on article 19 of the Universal Declaration of Human Rights.

On Tuesday, 5 May 1998, in the afternoon, the Department of Public Information will hold an informal briefing for the delegations attending the session.

RÉUNIONS À VENIR

Lundi 27 avril 1998

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquante-deuxième session

10 heures	83e séance plénière	Salle de l'Assemblée générale

1. Réforme de l'Organisation des Nations Unies : mesures et propositions [157]:

   a) Rapport du Secrétaire général (A/52/822);

   b) Notes du Secrétaire général (A/52/847, A/52/848, A/52/849, A/52/850, A/52/851 et Corr.1 (anglais seulement), A/52/852).

2. Adoption de l'ordre du jour de la cinquante-deuxième session ordinaire de l'Assemblée générale et organisation des travaux : demande d'inscription d'une question additionnelle : note du Secrétaire général (A/52/235) [8].

* * *

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité reprendra ses travaux le mardi 28 avril 1998, dans la matinée.

* * *

La vingtième session du Comité de l'information aura lieu au Siège du 4 au 15 mai 1998. Le débat général du Comité se tiendra du 4 au 11 mai. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de contacter le secrétariat (tél. : 963-7216).

Le lundi 4 mai 1998, la Journée mondiale de la liberté de la presse sera célébrée. Des messages du Secrétaire général et du Directeur général de l'UNESCO seront lus. S.E. M. Hennadiy Udovenko, Président de l'Assemblée générale, Mme Mary Robinson, Haut Commissaire des Nations Unies pour les droits de l'homme, et des représentants des médias prendront la parole. Une table ronde sur l'article 19 de la Déclaration universelle des droits de l'homme suivra.

Le mardi 5 mai 1997, dans l'après-midi, le Département de l'information tiendra une réunion d'information officieuse à l'intention des délégations participant à la session.

* * *

The organizational session of the Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on the Implementation of the Outcome of the World Summit for Social Development and Further Initiatives will take place at Headquarters from 19 to 22 May 1998.

A briefing will be held regarding the preparations for the organizational session of the Preparatory Committee and the work of the Commission for Social Development, on Wednesday, 29 April 1998, at 3 p.m. in Conference Room 5. All interested delegations are invited to attend.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

The informal consultations to be chaired by the Vice-President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Roble Olhaye (Djibouti), on General Assembly resolution 52/12B on reform and restructuring, particularly as related to organization and methods of work of the Council, scheduled for 22 and 23 April, will be rescheduled to future dates in May. The new dates and venue will be announced in the *Journal*.

The Vice-President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Anwarul Chowdhury (Bangladesh), will hold informal consultations on the review of the mandates, composition, functions and working methods of the Council's functional commissions, as mandated by General Assembly resolutions 50/227 and 52/12 B, on Monday and Tuesday, 4 and 5 May 1998, at 10 a.m. (conference room to be announced). A paper by the Vice-President relating to the "four friends" is available for pick-up in room S-2950.

Resumed organizational session

At its resumed organizational session at Headquarters on 7 and 8 May 1998, the Economic and Social Council will hold elections to fill forthcoming and existing vacancies in its subsidiary bodies, in accordance with its provisional agenda (E/1998/2/Add.1). Delegations and regional groups are kindly requested to inform the Secretariat of the Council (room S-2950 D; fax 963-5935) of their candidatures. The indicative deadline for submission of candidatures is *today*, 24 April.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 28 April 1998, at 10 a.m. sharp in Conference Room 9.

* * *

La session d'organisation du Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale sur la suite donnée au Sommet mondial pour le développement social et les initiatives nouvelles aura lieu au Siège du 19 au 22 mai 1998.

Une réunion d'information sur les préparatifs pour la session d'organisation du Comité préparatoire et les travaux de la Commission du développement social aura lieu le mercredi 29 avril 1998 à 15 heures dans la salle de conférence 5. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officieuses

Les consultations officieuses du Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Roble Olhaye (Djibouti), sur la résolution 52/12B de l'Assemblée générale sur la réforme et la restructuration, en particulier l'organisation des travaux et les méthodes de travail du Conseil, prévues pour les 22 et 23 avril 1998, ont été reportées au mois de mai. Les nouvelles dates et le lieu seront annoncés dans le *Journal*.

Le Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Anwarul Chowdhury (Bangladesh), tiendra des consultations officieuses sur l'examen des mandats, de la composition, des fonctions et des méthodes de travail des commissions techniques et des groupes et organes d'experts du Conseil, conformément aux résolutions 50/227 et 52/12 B de l'Assemblée générale, les lundi 4 et mardi 5 mai 1998 à 10 heures (la salle de conférence sera annoncée). Un document du Vice-Président relatif aux "quatre amis" est disponible au bureau S-2950.

Reprise de la session d'organisation

À la reprise de sa session d'organisation, qui aura lieu au Siège les 7 et 8 mai 1998, le Conseil économique et social tiendra des élections pour pourvoir les sièges vacants à venir et existants au sein de ses organes subsidiaire, conformément à l'ordre du jour provisoire (E/1998/2/Add.1). Les délégations et les groupes régionaux sont priés d'informer le secrétariat du Conseil (bureau S-2950 D; télécopieur : 963-5935) de leurs candidatures. La date limite pour la soumission des candidatures est *aujourd'hui* 24 avril.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée sur l'information se réunira sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan) le mardi 28 avril 1998 à 10 heures précises dan la salle de conférence 9.

* * *

The organizational session of the Committee for Programme and Coordination will be held on Friday, 8 May 1998, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. The annotated provisional agenda, which also contains the proposed programme of work for the first part of the thirty-eighth session of the Committee, to be held from 1 to 26 June 1998, the status of documentation and the current notional costs of documentation and utilization of interpretation services have been issued in documents E/AC.51/1998/1, E/AC.51/1998/L.1 and L.2, respectively.

The list of the reports of the Joint Inspection Unit for selection at its organizational session is contained in document E/AC.51/1998/L.3.

* * *

Le Comité du programme et de la coordination tiendra sa session d'organisation le vendredi 8 mai 1998 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté, qui contient également le projet de programme de travail pour la première partie de la trente-huitième session du Comité (1er-26 juin 1998), l'état d'avancement de la documentation et les coûts actuels de la documentation et de l'utilisation des services d'interprétation figurent dans les documents E/AC.51/1998/1, E/AC.51/1998/L.1 et L.2, respectivement.

La liste des rapports du Corps commun d'inspection à choisir à la session d'organisation figure dans le document E/AC.51/1998/L.3.

* * *

There will be a meeting of the Ad Hoc Open-ended Support Group to Assist the Commission for Social Development in the Preparations for the International Year for Older Persons on Monday, 11 May 1998 at 3 p.m. in Conference Room 9.

The focus of the meeting will be follow-up to decision E/CN.5/1998/L.4 as adopted at the thirty-sixth session of the Commission. The meeting will be addressed by Mr. Richard Jolly of UNDP to discuss the introduction of an ageing perspective in the *Human Development Report*. Representatives of the Population Division and the Division for the Advancement of Women, Department of Economic and Social Affairs (DESA), will also be present.

* * *

Le Groupe d'appui spécial officieux à composition non limitée chargé d'aider la Commission du développement social à préparer l'Année internationale des personnes âgées se réunira le lundi 11 mai 1998 à 15 heures dans la salle de conférence 9.

La réunion portera sur le suivi de la décision E/CN.5/1998/L.4 adoptée par la Commission à sa trente-sixième session. M. Richard Jolly (PNUD) parlera de la possibilité de traiter des questions du vieillissement dans le *Rapport sur le développement humain*. Des représentants de la Division de la population et de la Division de la promotion de la femme du Département des affaires économiques et sociales seront également présents.

*

* *

United Nations Children's Fund

The second inter-sessional meeting of the UNICEF Executive Board on a resource mobilization strategy for UNICEF will take place on Friday, 1 May 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. The conference room will be announced in the *Journal* at a later date. All interested delegations are invited to attend.

*

* *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

La deuxième séance intersessions du Conseil d'administration de l'UNICEF sur une stratégie de mobilisation des ressources pour l'UNICEF aura lieu le vendredi 1er mai 1998 de 10 heures à 13 heures. La salle de conférence sera annoncée ultérieurement dans le *Journal*. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

* * *

Treaty on the Non-proliferation of Nuclear Weapons

The second session of the Preparatory Committee for the 2000 Review Conference of the Parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (NPT) will be held in Conference Room XX at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland, from 27 April to 8 May 1998.

States parties are kindly requested to provide the Secretariat, in writing, with information regarding the composition of their delegations at their earliest convenience, preferably not later than 17 April. The registration of delegations of States parties will take place in room E-3062 at the Palais des Nations as of *today*, 24 April.

It is envisaged that the Preparatory Committee will devote time to a general exchange of views at the beginning of its session. States parties wishing to speak during the general exchange of views should inform the Secretariat as early as possible.

In accordance with the decision taken by the States parties at the first session of the Preparatory Committee, representatives of States not parties to the Treaty, and representatives of specialized agencies and regional intergovernmental organizations are allowed, upon request, to attend as observers the meetings of Committee other than those designated closed meetings. Representatives of non-governmental organizations are also allowed, upon request, to attend the meetings of Committee other than those designated closed meetings. All information should be sent to Mrs. Hannelore Hoppe, Secretary of the Preparatory Committee, Department for Disarmament Affairs, New York (room S-3140A, fax no. (212) 963-1121).

A note by the Secretariat on the estimated cost of the 2000 Review Conference of the Parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (NPT/CONF.2000/PC.II/1) has already been distributed to States parties. Additional copies of the document (English only) are available in the Secretariat of the Preparatory Committee (room S-3140).

Announcement

United Nations Diplomatic Conference on Plenipotentiaries on the Establishment of an International Criminal Court (Rome, 15 June-17 July 1998)

List of speakers for plenary meetings (15-18 June 1998)

The list of speakers for plenary meetings (15-18 June) will be open until 5 June 1998 at United Nations Headquarters. States wishing to inscribe their names may do so at the Office of Legal Affairs in New York (room S-3460A) on working days from 3 p.m. to 5 p.m. The list will remain open at the seat of the Conference at the Food and Agriculture Organization (FAO) in Rome from 9 June at the Office of the Executive Secretary of the Conference.

* * *

Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires

La deuxième session du Comité préparatoire de la Conférence des États parties chargée de l'examen du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, qui se tiendra en l'an 2000, aura lieu dans la salle de conférence XX au Palais des Nations à Genève (Suisse) du 27 avril au 8 mai 1998.

Les États parties sont priés de fournir au Secrétariat, par écrit, les renseignements concernant la composition de leur délégation dans les meilleurs délais, et au plus tard le 17 avril. L'inscription des délégations des États parties se tiendra dans le bureau E-3062 au Palais des Nations à partir *d'aujourd'hui* 24 avril.

Il est prévu que le Comité préparatoire consacrera le début de sa session à un débat général. Les États parties qui désirent prendre la parole dans le cadre du débat général sont priés d'en informer le Secrétariat le plus tôt possible.

Conformément à la décision prise par les États parties à la première session du Comité préparatoire, les représentants des États qui ne sont pas parties au Traité et les représentants des institutions spécialisées et des organisations intergouvernementales sont autorisés, sur demande, à participer en tant qu'observateurs aux séances du Comité (autres que les séances privées). Les représentants des organisations non gouvernementales sont également autorisés, sur demande, à participer aux séances autres que celles désignées privées. Tous les renseignements doivent être adressés à Mme Hannelore Hoppe, Secrétaire du Comité préparatoire, au Département des affaires de désarmement à New York (bureau S-3140A, télécopieur : (212) 963-1121).

Une note du Secrétariat sur le coût estimatif de la Conférence des États parties chargée de l'examen du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, qui se tiendra en l'an 2000 (NPT/CONF. 2000/PC.II/1) a été distribuée aux États parties. Des exemplaires supplémentaires du document (anglais seulement) sont disponibles au Secrétariat du Comité préparatoire (bureau S-3140).

Avis

Conférence diplomatique de plénipotentiaires des Nations Unies sur la création d'une cour criminelle internationale (Rome, 15 juin-17 juillet 1998)

Liste des orateurs pour les séances plénières (15-18 juin 1998)

La liste des orateurs pour les séances plénières (15-18 juin) sera ouverte jusqu'au 5 juin 1998 au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Les États désirant s'inscrire sur la liste sont priés de le faire auprès du Bureau des affaires juridiques à New York (bureau S-3460A) de 15 heures à 17 heures les jours ouvrables. La liste restera ouverte au site de la Conférence à l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et de l'agriculture (FAO) à Rome à partir du 9 juin au bureau du Secrétaire exécutif de la Conférence.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be meetings of the Group of 77 of the Commission on Sustainable Development on Monday, 27 April, at 9 a.m. in Conference Room 7, at 1.30 p.m. in Conference Room 7 and at 6.15 p.m. in Conference Room 7.

There will be meetings of the Group of 77 on the Committee on Information at 10 a.m. on Wednesday, 29 April, Thursday, 30 April, and Friday, 1 May 1998, in Conference Rooms 5 and 7 and the Economic and Social Council Chamber, respectively.

* * *

World Bank Seminar

There will be an informal presentation by Mr. Ismail Serageldin, World Bank Vice-President, Special Programs, and Chairman of the Global Water Partnership, on "Managing Water Resources Sustainability: Perspectives from the Global Water Partnership" on Wednesday, 29 April 1998, from 9.15 a.m. to 9.50 a.m. in Conference Room 7. All members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Conference

The United Nations Centre for Human Settlements (Habitat) and the secretariat for the International Year of Older Persons are cooperating with the International Council for Caring Communities (ICCC) in organizing the conference "Aging and Urbanization: Challenges and Opportunities - Towards a Community for All". The event will be held at United Nations Headquarters on 29 and 30 April 1998 as part of the preparations for the 1999 International Year of Older Persons. Details on the programme of the Conference and registration can be obtained from the United Nations web page <www.un.org> by following the link "What's New", from Ms. Shala Mokgethi, Department of Public Information (tel. (212) 963-8104) or from UNCHS (Habitat), New York Office (tel. (212) 963-4200).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Des réunions du Groupe des 77 de la Commission du développement durable auront lieu le lundi 27 avril à 9 heures dans la salle de conférence 7, à 13 h 30 dans la salle de conférence 7 et à 18 h 15 dans la salle de conférence 7.

Des réunions du Groupe des 77 sur le Comité de l'information auront lieu à 10 heures le mercredi 29 avril, le jeudi 30 avril et le vendredi 1er mai 1998 dans les salles de conférence 5 et 7 et dans la salle du Conseil économique et social, respectivement.

* * *

Séminaire de la Banque mondiale

M. Ismail Serageldin, Vice-Président de la Banque mondiale pour les programme spéciaux et Président du Partenariat mondial pour l'eau potable, fera un exposé sur le thème "Gérer la durabilité des ressources en eau : perspectives du point de vue du partenariat mondial pour l'eau potable" le mercredi 29 avril 1998 de 9 h 15 à 9 h 50 dans la salle de conférence 7. Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Conférence

Le Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat) et le secrétariat de l'Année internationale des personnes âgées, en coopération avec l'International Council for Caring Communities (ICCC), tiendront une conférence sur le thème "Le vieillissement et l'urbanisation : défis et perspectives - Vers une communauté pour tous" les 29 et 30 avril 1998 au Siège de l'ONU dans le cadre des préparatifs de l'Année internationale des personnes âgées en 1999. On peut se procurer les détails du programme de la Conférence à la page Web de l'Organisation des Nations Unies <www.un.org> en suivant le lien "What's New", ou en contactant Mme Shala Mokgethi, Département de l'information (tél. : (212) 963-8104) ou le Centre pour les établissements humains (Habitat), Bureau de New York (tél. : (212) 963-4200).

* * *

Seminar

A seminar on "The Challenge of Managing Water for Cities in Africa", organized by the United Nations Centre for Human Settlements (Habitat), will be held on Thursday, 30 April 1998, from 2 p.m. to 5 p.m. at the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. The main objective of that event is to share with the delegates of the Commission on Sustainable Development the message of the Declaration adopted by Ministers from 20 African countries at the Cape Town (International Consultation on Partnership in the Water Sector for Cities in Africa) in December 1997. After remarks by the two co-chairpersons, Prof. Klaus Toepfer, Director-General, United Nations Office at Nairobi, and Prof. Kader Asmal, Minister for Water Affairs and Forestry, South Africa, as well as by Mr. James Gustave Speth, Administrator of the United Nations Development Programme (UNDP), by Ms. Carol Bellamy, Executive Director of the United Nations Children's Fund (UNICEF), and by Sir Humphrey Maud, Deputy-Secretary-General, Commonwealth Secretariat, there will be a panel discussion on "Water for Sustainable Development in Africa: Operationalizing the Cape Town Declaration". The panellists will be: Ms. J.T.R. Mujuru, Minister for Water, Zimbabwe; Mr. Isaac Kwadwo Adjei-Mensah, Minister of Works and Housing, Ghana, Ms. Mary Nagu, Minister for Community Development and Women's Affairs, United Republic of Tanzania, and Mr. Sékou Touré, Haut Commissariat à l'Hydraulique, Cabinet du Premier Ministre, Côte d'Ivoire. All interested members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend. For additional information, please contact UNCHS (Habitat), New York Office (tel.(212) 963-4200).

* * *

Séminaire

Un séminaire sur le thème "Le défi de la gestion des eaux pour les villes d'Afrique", organisé par le Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat), aura lieu le jeudi 30 avril 1998 de 14 heures à 17 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Le principal objectif de cet événement est de partager avec les délégués à la Commission du développement durable le message de la Déclaration adoptée par les Ministres de 20 pays africains au Cap Town (Consultation internationale sur le partenariat dans le secteur des eaux pour les villes d'Afrique) en décembre 1997. Après des observations des deux coprésidents, M. Klaus Toepfer, Directeur général de l'Office des Nations Unies à Nairobi, et M. Kader Asmal, Ministre des affaires des eaux et des forêts de l'Afrique du Sud, ainsi que de M. James Gustave Speth, Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD), de Mme Carol Bellamy, Directrice générale du Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), et de Sir Humphrey Maud, Secrétaire général adjoint du Secrétariat du Commonwealth, une table ronde sur le thème "L'eau pour le développement durable en Afrique : mise en oeuvre de la Déclaration du Cap Town". Les participants seront : Mme J.T.R. Mujuru, Ministre des eaux du Zimbabwe, M. Isaac Kwadwo Adjei-Mensah, Ministre des travaux et du logement du Ghana, Mme Mary Nagu, Ministre du développement communautaire et des affaires féminines de la République-Unie de Tanzanie, et M. Sékou Touré, Haut Commissariat à l'Hydraulique, Cabinet du Premier Ministre de la Côte d'Ivoire. Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et des médias sont invités. Pour plus amples renseignements, prière de contacter le Bureau de New York du Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat) (tél. : (212) 963-4200).

*

* *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a Workshop on the United Nations Budgetary Process for members of permanent missions in New York. The workshop will be held on Thursday, 7 May 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Friday. 1 May 1998. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

*

* *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un Atelier sur les procédures budgétaires de l'Organisation des Nations Unies pour les membres des missions permanentes à New York. L'atelier aura lieu le jeudi 7 mai 1998, de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au vendredi 1er mai 1998. Pour de plus amples renseignements, veuillez contactez Mme Maud Graham (bureau DC1- 603, tél.: (212) 963-9196).

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 23 April 1998

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT
Sixth session — 8th meeting

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

The Commission adopted its agenda as contained in document E/CN.17/1998/1 and Corr.1 and its programme of work.

The Commission heard presentations by the representatives of Greece, the Netherlands and the Republic of Korea.

The representative of Spain, in his capacity as Chairman of the Commission for Social Development, made a statement.

Cross-sectoral theme: transfer of technology, capacity-building, education, science and awareness-raising [4]

The Commission resumed consideration of the item and heard statements by the representatives of Indonesia (on behalf of the Group of 77 and China), the United Kingdom (on behalf of the European Union, and also on behalf of Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia, Cyprus, Norway, Liechtenstein and Iceland), China, the United States, Poland, Brazil, Switzerland, Peru, Mexico, the Russian Federation, Australia, France, Japan, Pakistan, Canada and India, as well as by the observers for Kazakhstan, Norway and Cuba.

The representative of the United Nations Industrial Organization also made a statement.

The representatives of the United Nations Development Programme and UNITAR made statements.

The observers for the International Youth and Student Movement for the United Nations (ISMUN) and UNED-United Kingdom (United Nations Environment and Development - United Kingdom Committee), non-governmental organizations, made statements.

9th meeting

Note: The summary of the 9th meeting of the Commission will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1998/78 (Part II)).

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 23 avril 1998

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
Sixième session — 8e séance

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

La Commission adopte l'ordre du jour figurant dans le document E/CN.17/1998/1 et Corr.1 et son programme de travail.

La Commission entend des exposés des représentants de la Grèce, des Pays-Bas et de la République de Corée.

Le représentant de l'Espagne, en qualité de Président de la Commission du développement social, fait une déclaration.

Thème intersectoriel : transfert de technologie, renforcement des capacités, éducation, sciences et activités de sensibilisation [4]

La Commission reprend l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Indonésie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), du Royaume-Uni (au nom de l'Union européenne, ainsi que de la Bulgarie, de l'Estonie, de la Hongrie, de la Lettonie, de la Lituanie, de la Pologne, de la République tchèque, de la Roumanie, de la Slovaquie, de la Slovénie, de Chypre, de la Norvège, du Liechtenstein et de l'Islande), de la Chine, des États-Unis, de la Pologne, du Brésil, de la Suisse, du Pérou, du Mexique, de la Fédération de Russie, de l'Australie, de la France, du Japon, du Pakistan, du Canada et de l'Inde, ainsi que des observateurs du Kazakhstan, de la Norvège et de Cuba.

Le représentant de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel prend également la parole.

Les représentants du Programme des Nations Unies pour le développement et de l'UNITAR font des déclarations.

Les observateurs du Mouvement international des jeunes et des étudiants pour les Nations Unies et de l'UNED-United Kingdom (United Nations Environment and Development - United Kingdom Committee), organisations non gouvernementales, font des déclarations.

9e séance

Note : L'aperçu de la 9e séance de la Commission paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No. 1998/78 (Partie II)).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON CRIME PREVENTION AND CRIMINAL JUSTICE
Seventh session
United Nations Office at Vienna

WEDNESDAY, 22 APRIL 1998

5th meeting

International cooperation in combatting transnational crime [6]

The Commission continued its discussion on the item and heard statements by the observers for the International Confederation of Free Trade Unions and the Asia Crime Prevention Foundation.

The Chairman summarized the discussion of agenda item 6. The representative of France made a statement.

Use and application of United Nations standards and norms in crime prevention and criminal justice [7]

The Commission began consideration the item . The Officer-in-Charge of the Centre for International Crime Prevention introduced the item.

The Chairman then declared the floor open for discussion of item 7. The Commission heard statements by the representatives of Ukraine, the Republic of Korea, the Netherlands, France, Austria, Zambia, Colombia and Argentina. Statements were made by the observers from Canada, Malta and the United Kingdom.

Statements were made by the Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography, Ms. Ofelia Calcetas-Santos, and the Special Rapporteur on the independence and impartiality of the judiciary, jurors and assessors and the independence of lawyers, Mr. Cumaraswamy Parram.

The Vice-Chairperson of the Committee on the Rights of the Child, Ms. Judith Karp, also made a statement. The observer for the International Scientific and Professional Advisory Council made a statement. The Chairman declared the list of speakers on the item closed.

6th meeting

The Commission continued its discussion on agenda item 7 and heard statements by the representatives of Togo and the United States of America. The observer for the Naif Arab Academy for Security Sciences also made a statement. The observers for Soroptimist International and the Asia Crime Prevention Foundation made statements in exercise of the right of reply.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION POUR LA PRÉVENTION DU CRIME ET LA JUSTICE PÉNALE
Septième session
Office des Nations Unies à Vienne

MERCREDI 22 AVRIL 1998

5e séance

Coopération internationale en matière de lutte contre la criminalité transnationale [6]

La Commission poursuit l'examen de ce point de l'ordre du jour en entendant des déclarations des observateurs de la Confédération internationale des syndicats libres et de la Fondation asiatique pour la prévention du crime.

Le Président résume les débats concernant le point 6 de l'ordre du jour. Le représentant de la France fait une déclaration.

Utilisation et application des règles et normes des Nations Unies dans le domaine de la prévention du crime et de la justice pénale [7]

La Commission commence l'examen du point 7 de l'ordre du jour. Le Directeur chargé du Centre pour la prévention internationale du crime présente ce point.

Le Président déclare ouvert le débat sur le point 7 de l'ordre du jour. La Commission entend des déclarations des représentants de l'Ukraine, de la République de Corée, des Pays-Bas, de la France, de l'Autriche, de la Zambie, de la Colombie et de l'Argentine. Des déclarations sont faites par les observateurs du Canada, de Malte et du Royaume-Uni.

Des déclarations sont faites par le Rapporteur spécial chargé d'examiner les questions se rapportant à la vente d'enfants, à la prostitution des enfants et à la pornographie impliquant des enfants, Mme Ofelia Calcetas-Santos, et du Rapporteur spécial sur l'indépendance et l'impartialité du pouvoir judiciaire, des jurés et des assesseurs et l'indépendance des avocats, M. Cumaraswamy Parram.

La Vice-Présidente du Comité des droits de l'enfant, Mme Judith Karp, prend également la parole. L'observateur du Comité consultatif scientifique et professionnel international fait une déclaration. Le Président déclare close la liste des intervenants sur ce point de l'ordre du jour.

6e séance

La Commission poursuit l'examen du point 7 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants du Togo et des États-Unis d'Amérique. L'observateur de l'Académie arabe Naif des sciences de la sécurité fait aussi une déclaration. Les observa-

timist International, Amnesty International, the International Sociological Association and the International Council of Psychologists made statements.

The Chairman summarized the discussion on the item.

Tenth United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders [3]

The Commission began consideration of the item. The Officer-in-Charge of the Centre for International Crime Prevention introduced the item.

The Chairman then declared the floor open for discussion of item 3. The Commission heard statements by the representatives of France, Japan, China, Austria, Germany, Ecuador, the United States, Argentina, Colombia and Tunisia. The observers from South Africa, United Kingdom (on behalf of the European Union), Canada and Finland also made statements. Statements were made by the Naif Arab Academy for Security Sciences and the Asia and Far East Institute for the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders. The observers for Prison Fellowship International and the Asia Crime Prevention Foundation made statements. The Chairman declared the list of speakers on the item closed.

The Chairman, on the proposal of the representative of France, established the Friends of the Chairman to discuss some of the questions raised in connection with item 3. The Executive Director of the Office for Drug Control and Crime Prevention made a statement.

teurs de Soroptimist International, d'Amnesty International, de l'Association internationale de sociologie et du Conseil international des psychologues font des déclarations.

Le Président résume les débats concernant ce point de l'ordre du jour.

Dixième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants [3]

La Commission commence l'examen de ce point de l'ordre du jour. Le Directeur chargé du Centre pour la prévention internationale du crime présenté la question.

Le Président déclare ouvert le débat sur le point 3 de l'ordre du jour. La Commission entend des déclarations des représentants de la France, du Japon, de la Chine, de l'Autriche, de l'Allemagne, de l'Équateur, des États-Unis, de l'Argentine, de la Colombie et de la Tunisie. Les observateurs de l'Afrique du Sud, du Royaume-Uni (au nom de l'Union européenne), du Canada et de la Finlande font aussi des déclarations. Des déclarations sont faites par les représentants de l'Académie arabe Naif des sciences de la sécurité et de l'Institut pour la prévention du crime et du traitement des délinquants en Asie et en Extrême-Orient. Les observateurs de la Fraternité des prisons internationales et de la Fondation asiatique pour la prévention du crime font des déclarations. Le Président déclare close la liste des intervenants sur ce point de l'ordre du jour.

Sur proposition du représentant de la France, le Président crée le groupe des Amis du Président qui sera chargé d'examiner certaines des questions concernant le point 3. Le Directeur exécutif de l'Office des Nations Unies pour le contrôle des drogues et la prévention du crime fait une déclaration.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction, concluded at Oslo on 18 September 1997

Ratification: Belize (23 April 1998)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction, conclue à Oslo le 18 septembre 1997

Ratification : Belize (23 avril 1998*)

* Date de réception des documents pertinents .

Corrigendum

Corrigendum to *Journal* No. 1998/76 (see p. 15) (English only): the second entry under **Signatures, Ratifications, etc.** should read as follows:

Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks, adopted on 4 August 1995 by the United Nations Conference on Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks

Accession: Islamic Republic of Iran (17 April 1998)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Rectificatif

Rectificatif au *Journal* No 1998/76 (voir p. 15) (anglais seulement): la deuxième rubrique sous **Signatures, Ratifications, etc.** doit se lire comme suit :

Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks, adopted on 4 August 1995 by the United Nations Conference on Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks

Accession: Islamic Republic of Iran (17 April 1998)*

* Date de réception des documents pertinents .

ANNOUNCEMENTS

Special events

The annual Chernobyl charity bazaar will take place *today*, 24 April 1998, from 11 a.m. to 3 p.m. in the South Lobby of the Secretariat building. The bazaar is organized by the Office for the Coordination of Humanitarian Affairs and the Permanent Missions of the Republic of Belarus, the Russian Federation and Ukraine to commemorate the twelfth anniversary of the Chernobyl catastrophe. All delegates, Secretariat staff and visitors are invited.

* * *

Dignitaries, politicians and celebrities, including the Secretary-General of the United Nations, Mr. Kofi Annan, the Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs, Mr. Nitin Desai, the Executive Director of the United Nations Population Fund, Ms. Nafis Sadik, and the Assistant Secretary-General, Special Adviser on Gender Issues and the Advancement of Women, Ms. Angela King, will pay tribute to Bella S. Abzug, who died on 31 March at the age of 77, *today*, 24 April 1998, from 1 p.m. to 3 p.m. in the General Assembly Hall. The tribute will celebrate Ms. Abzug's life and legacy.

AVIS

Activités spéciales

Le bazar annuel de charité pour Tchernobyl aura lieu *aujourd'hui* 24 avril 1998 de 11 heures à 15 heures dans le Hall Sud du bâtiment du Secrétariat. Le bazar est organisé par le Bureau de la coordination des affaires humanitaires et les Missions permanentes de la République du Bélarus, de la Fédération de Russie et de l'Ukraine pour commémorer le douzième anniversaire de la catastrophe de Tchernobyl. Toutes les délégations, les fonctionnaires du Secrétariat et les visiteurs sont invités.

* * *

Des personnalités, politiciens et célébrités, et le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, M. Kofi Annan, le Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales, M. Nitin Desai, la Directrice exécutive du Fonds des Nations Unies pour la population, Mme Nafis Sadik, et le Sous-Secrétaire général, Conseillère spéciale pour la parité entre les sexes et la promotion de la femme, Mme Angela King, rendront hommage à la mémoire de Bella S. Abzug, décédée le 31 mars à l'âge de 77 ans, pour l'oeuvre remarquable qu'elle a accomplie, *aujourd'hui* 24 avril 1998 de 13 heures à 15 heures dans la salle de l'Assemblée générale.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

98-07847